

L'essenziale in breve

Rispetto all'anno precedente, il numero dei casi in entrata presso la Corte penale è leggermente diminuito, mentre il numero dei casi evasi è rimasto costante. Sono stati evasi più casi rispetto a quanti non ne siano entrati.

Il numero dei casi in entrata alla Corte dei reclami penali varia a seconda della lingua, ma nel complesso vi è stata una diminuzione. La gran parte delle procedure è stata evasa entro sei mesi.

La Corte d'appello ha registrato un carico di lavoro molto elevato. Anche nel 2021, il numero sia dei casi in entrata che dei casi evasi ha ampiamente superato il numero contemplato nella pianificazione iniziale.

Per la seconda volta, il Tribunale penale federale ha condotto un sondaggio tra gli avvocati che hanno partecipato a procedure dinanzi al TPF. La valutazione complessiva è di 7,7 su una scala di 10 (2017: 7,8).



TRIBUNALE PENALE FEDERALE

1. Parte generale	36
Composizione del tribunale	36
Organizzazione del tribunale	38
Carico di lavoro	39
Coordinamento della giurisprudenza	41
Amministrazione del tribunale	41
Collaborazione	41
Varia	41
2. Statistiche	44

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE PENALE FEDERALE 2021

Signora presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2021.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, signora presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

La presidente: Sylvia Frei
Il segretario generale: Marc-Antoine Borel

Bellinzona, 25 gennaio 2022

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente:	Sylvia Frei
Vicepresidente:	Stephan Blättler

Commissione amministrativa

Presidente:	Sylvia Frei
Vicepresidente:	Stephan Blättler
Membro:	Olivier Thormann

Corte plenaria

Membri:	Sylvia Frei
	Daniel Kipfer Fasciati (in congedo dal 1° agosto 2018 al 19 dicembre 2021)
	Miriam Forni
	Giorgio Bomio-Giovanascini
	Roy Garré
	Cornelia Cova
	Jean-Luc Bacher
	Patrick Robert-Nicoud
	Stephan Blättler
	Nathalie Zufferey
	Joséphine Contu Albrizio
	Martin Stupf
	Stefan Heimgartner
	Stephan Zenger
	Claudia Solcà
	Andrea Blum
	Olivier Thormann
	Fiorenza Bergomi
	David Bouverat
	Alberto Fabbri

Nel 2021 la composizione linguistica del Tribunale penale federale (di seguito tribunale) è stata la seguente: 10 giudici per la lingua tedesca, corrispondenti a 8,7 posti a tempo pieno (7,6 senza il giudice in congedo; 2020: 8,2 posti a tempo pieno), 7 giudici per la lingua francese corrispondenti a 6,7 posti a tempo pieno (2020: 6,9 posti a tempo pieno) e 3 per la lingua italiana corrispondenti a 2,8 posti a tempo pieno (2020: 2,8 posti a tempo pieno).

Segretariato generale

Segretario generale: Marc-Antoine Borel

Corti

Corte penale

Presidente: Martin Stupf
 Vicepresidente: Stephan Zenger
 Membri: Sylvia Frei
 Daniel Kipfer Fasciati
 Jean-Luc Bacher
 Nathalie Zufferey
 Joséphine Contu Albrizio
 Stefan Heimgartner
 Fiorenza Bergomi
 David Bouverat
 Alberto Fabbri

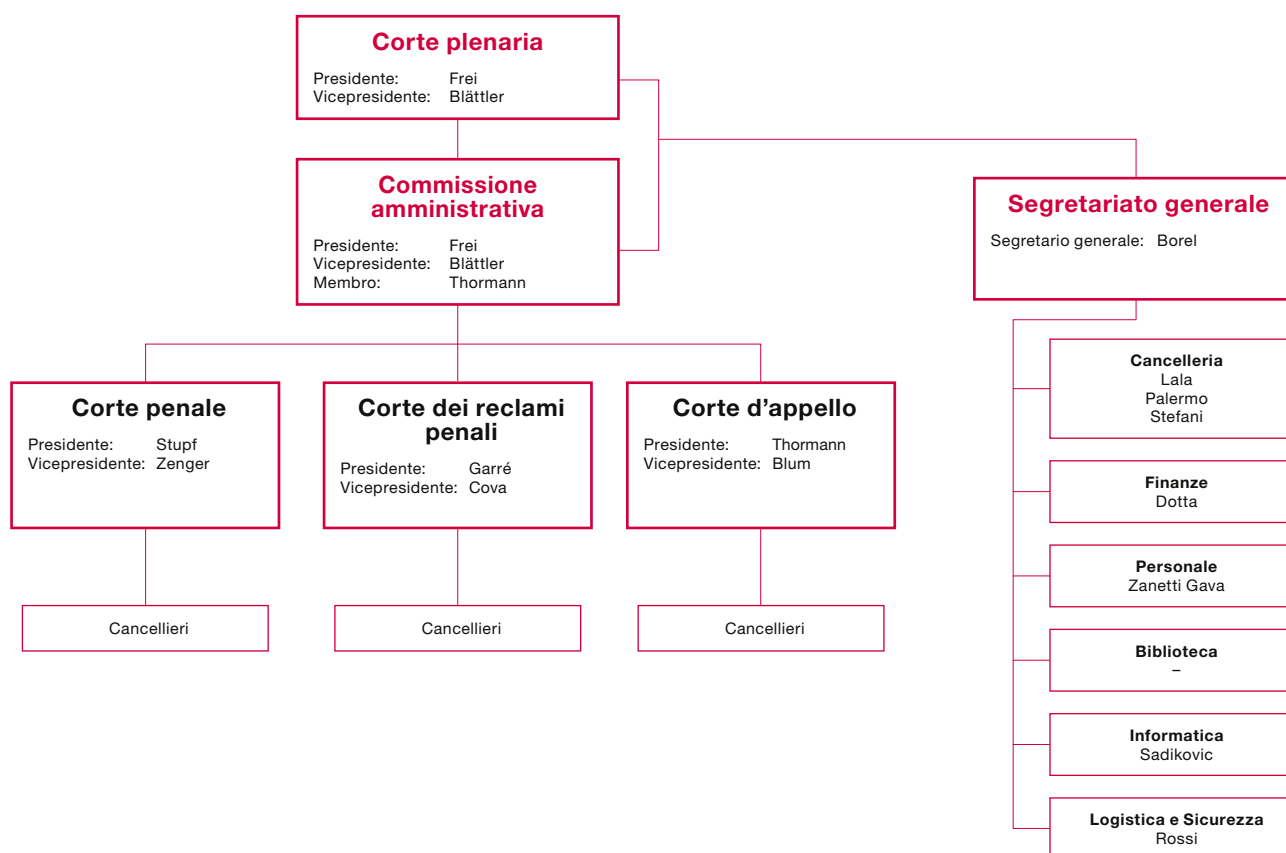
Corte dei reclami penali

Presidente: Roy Garré
 Vicepresidente: Cornelia Cova
 Membri: Miriam Forni
 Giorgio Bomio-Giovanascini
 Patrick Robert-Nicoud
 Stephan Blättler

Corte d'appello

Presidente: Olivier Thormann
 Vicepresidente: Andrea Blum
 Membro: Claudia Solcà

Organizzazione del tribunale



A fine 2021 il tribunale aveva un organico di 20 giudici (compreso il giudice in congedo dal 1° agosto 2018 al 19 dicembre 2021), corrispondenti a 18,2 posti a tempo pieno.

Rispetto all'anno precedente, il numero di cancellieri è rimasto invariato a 33 persone, corrispondenti a 29,1 posti a tempo pieno (2020: 29,5).

Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente, nella Corte penale si è registrata una lieve flessione dei casi in entrata; il numero di quelli evasi è invece rimasto costante. Stessa tendenza quanto ai casi in entrata è stata osservata per la Corte dei reclami penali. Quanto alla Corte d'appello vi sono state alcune procedure d'appello in più a fronte di alcune procedure di revisione in meno. Per maggiori dettagli si rimanda ai sottocapitoli seguenti.

Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita in totale sette volte (2020: 10). Si è occupata tra l'altro della nomina del/della sostituto/a del segretario generale come anche – per il periodo 2022-2023 – delle nomine alle cariche direttive (in seno alla Corte plenaria e alle corti) e della composizione delle corti.

Commissione amministrativa

Anche nel 2021 la Commissione amministrativa – riunitasi 25 volte (2020: 22) – è stata impegnata oltre che dagli abituali affari legati all'amministrazione della giustizia, dalle disposizioni speciali, in costante evoluzione, messe in atto a protezione della salute dei giudici e dei collaboratori a causa della pandemia di COVID-19. Ha inoltre continuato ad occuparsi dell'attuazione, non ancora (completamente) portata a termine, delle raccomandazioni della Commissione amministrativa del Tribunale federale contenute nel suo rapporto di vigilanza del 5 aprile 2020. Ha altresì proseguito la ricerca di locali per la Corte d'appello, in quanto tribunale di seconda istanza presso il Tribunale penale federale.

Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

Nell'anno in rassegna sono stati registrati 55 nuovi casi (2020: 63) – 40 in tedesco, 12 in francese e 3 in italiano – riguardanti complessivamente 65 imputati (di questi 6 in carcerazione, preventiva o di sicurezza). Le sentenze motivate per iscritto e inviate alle parti sono state 60 (2020: 60); nell'anno in rassegna, la percentuale di casi evasi si attesta quindi al 109,1% (rapporto tra nuovi casi [55] e casi evasi [60]). I casi ancora pendenti a fine 2021 erano 35 (2020: 40), 19 in tedesco, 12 in francese e 4 in italiano. Di questi, 22 (2020: 37), riguardanti complessivamente 34 imputati (2020: 65), non erano ancora stati giudicati, mentre 13 erano stati giudicati, ma non ancora motivati per iscritto. Dai procedimenti principali penden-

ti sono derivati 28 procedimenti accessori (2020: 36), di cui 14 hanno potuto essere evasi. Oltre alle promozioni dell'accusa con rito ordinario, 29 procedure sono derivate da opposizioni interposte contro decreti d'accusa del Ministero pubblico della Confederazione (2020: 10) e 6 da rinvii a giudizio con rito abbreviato (2020: 4). Le procedure giudicate in composizione monocratica sono aumentate sensibilmente passando da 34 nel 2020 a 46 nel 2021. A causa della situazione pandemica alcune udienze hanno dovuto essere interrotte o aggiornate; il tempo mediamente intercorso tra il deposito dell'atto d'accusa e la sentenza è pertanto passato a 9,4 mesi (2020: 5,8) e quello fino all'intimazione della motivazione scritta della sentenza a 9,8 mesi (2020: 6,4).

Nell'anno in rassegna la Corte penale ha vissuto tre novità. Nel suo primo processo per crimini di guerra, un ex leader delle forze ribelli liberiane è stato condannato a una pena detentiva di 20 anni per le atrocità commesse (tra cui l'aver ordinato diverse esecuzioni, l'assassinio di quattro civili e lo stupro di una donna) durante la guerra civile in Liberia tra il 1993 e il 1995. Il primo caso importante dopo l'inasprimento del 2013 della norma penale concernente i reati di insider trading ha portato (tra l'altro) alla condanna di un ex membro di un consiglio di amministrazione a una pena detentiva con la condizionale per ripetuta violazione del segreto di fabbrica o commerciale, ripetuto spionaggio economico e ripetuto sfruttamento di informazioni privilegiate. A carico del condannato e a favore della Confederazione è stata pronunciata una richiesta di risarcimento di circa 771 000 franchi. La Corte penale ha inoltre affrontato il primo caso significativo di responsabilità penale dell'impresa secondo l'articolo 102 del Codice penale in relazione al reato di riciclaggio di denaro qualificato. La sentenza emessa – che assolve l'ex CEO di una banca privata mentre condanna la banca coimputata a una multa di 3,5 milioni di franchi e a un risarcimento a favore della Confederazione di circa 7,2 milioni di franchi – costituisce un precedente giurisprudenziale.

Particolarmente degna di nota nell'anno in rassegna è stata anche l'evasione di quattro procedimenti molto complessi ed estesi (atti in totale: 4214 raccoglitori federali; circa 211 gigabyte di dati elettronici) nell'ambito della criminalità economica (truffa, amministrazione infedele e riciclaggio di denaro) per un importo complessivo del reato di oltre 900 milioni di franchi. Tutte le sentenze citate non sono ancora passate in giudicato.

Corte dei reclami penali

Nel 2021 sono entrati 724 casi (2020: 786) e ne sono stati evasi 656 (2020: 879). Le procedure pendenti a fine anno erano 287 (2020: 219). Il rapporto tra casi entrati e casi evasi (Q3) è del 90% (2020: 112%). Per quanto riguarda la ripartizione linguistica dei casi entrati si osserva un aumento delle procedure in lingua francese, che sono passate da 257 a 317. Dopo le crescite registrate nell'ultimo biennio sono per contro diminuite le entrate in lingua tedesca (da 409 a 322 casi) e italiana (da 120 a 85). Complessivamente sono stati evasi 282 casi in tedesco (2020: 429), 289 in francese (2020: 316) e 85 in italiano (2020: 134). Sul tasso di evasione dei casi in lingua tedesca e francese ha fortemente pesato l'ingente dispendio di tempo lavorativo rivelatosi necessario per la trattazione di pochi ma grossi casi di levata dei sigilli nell'ambito del diritto penale amministrativo. In tedesco è venuto inoltre a mancare l'effetto di sinergia dato dai 90 casi connessi di cui nel precedente rapporto (cfr. Rapporto di gestione 2020, pag. 40). La gran parte delle procedure è stata evasa entro sei mesi (79%). Meno di un quinto entro un lasso di tempo tra sei mesi e un anno (16%) e circa il 5% entro due anni. La soglia di due anni è stata oltrepassata soltanto per l'evasione di una delle sopraccitate procedure di levata dei sigilli, comprendente lo spoglio di più di 100 000 file.

Corte d'appello (Tribunale penale di seconda istanza della Confederazione)

Nell'anno in rassegna la Corte d'appello era chiaramente sottodotata di giudici ordinari a tempo pieno. Secondo la pianificazione iniziale già l'evasione di 11 procedimenti d'appello avrebbe richiesto un numero di giudici per una percentuale d'impiego del 200%. Siccome già l'anno precedente è entrato il doppio dei casi previsti, nel 2021 il carico di lavoro è aumentato ulteriormente. La necessità di adeguare la base legale (ordinanza sui posti di giudice presso il Tribunale penale federale; RS 173.713.150) per permettere un aumento dell'organico della Corte d'appello e la lunga assenza di un giudice hanno ridotto di fatto le risorse disponibili per far fronte al carico di lavoro a una percentuale d'impiego del 225%.

Sulla base dei valori empirici consolidati, un aumento di queste risorse risultava urgente già all'inizio dell'anno, motivo per cui è stato approvato un quarto posto di giudice ordinario. Dopo la modifica dell'ordinanza e sulla base della ripartizione linguistica del carico di lavoro, a dicembre è stato possibile mettere a concorso due ulteriori posti di giudice ordinario, a tempo parziale, uno per

la lingua tedesca, l'altro per la lingua francese. Il posto vacante per i procedimenti in lingua italiana ha potuto essere riassegnato durante la sessione parlamentare invernale 2021 (entrata in carica: aprile 2022). Visto il volume di lavoro concernente questa lingua, il posto sarà al 50%. Le risorse rese così disponibili potranno essere impiegate per le altre due lingue procedurali.

Anche nel 2021 i casi in entrata continuano a essere chiaramente superiori a quanto originariamente previsto. I nuovi casi sono stati 54, così suddivisi: 29 procedimenti d'appello – il cui numero rispetto alle stime iniziali è pertanto quasi triplicato – e 25 procedure di revisione (in precedenza non prese in considerazione). 3 di queste procedure di revisione hanno riguardato sentenze della Corte penale, mentre 2 delle 29 procedure di appello pendenti concernevano incarti rinviati dal Tribunale federale all'istanza inferiore.

La tendenza, già osservata nel 2020, che ha visto un incremento dei dibattimenti per tener conto della giurisprudenza più restrittiva in materia di procedimenti d'appello scritti, si è ulteriormente accentuata nell'anno in rassegna; nel 2021 se ne sono tenuti 19. Questa situazione ha comportato difficoltà di pianificazione non irrilevanti a causa del numero limitato di sale a disposizione, del carico di lavoro dei giudici non di carriera nelle rispettive attività principali e della disponibilità delle parti.

Per le suddette ragioni non è stato possibile raggiungere gli obiettivi posti in materia di evasione dei casi. Sebbene siano stati evasi 20 procedimenti d'appello e 23 procedimenti di revisione, il numero di procedimenti d'appello pendenti riportati al nuovo anno è aumentato di nove unità per passare a un totale di 29. Allo stesso modo non è stato possibile evitare che la durata media dei procedimenti, sia dei casi evasi sia di quelli pendenti, abbia continuato ad aumentare in modo significativo. Il buon funzionamento futuro della Corte d'appello ha potuto essere salvaguardato solo grazie all'impegno straordinario da parte di tutti i membri della corte e alla piena disponibilità a breve termine da parte di un giudice non di carriera a dedicare la maggior parte del proprio tempo ai lavori della corte a scapito delle proprie altre attività. Sarà inevitabile affrontare questi arretrati in via prioritaria, soprattutto dopo l'entrata in carica dei giudici neoeletti. Questo probabilmente richiederà anche un aumento temporaneo delle risorse a livello di cancellieri.

A causa dei requisiti di sicurezza e delle condizioni quadro a livello edificatorio, il progetto che prevedeva una sede provvisoria per la Corte d'appello con una propria aula di tribunale ha dovuto essere abbandonato. In se-

guito all'adeguamento della pianificazione, gli spazi ideali definiti nell'analisi iniziale non avrebbero potuto essere disponibili in tempi brevi; considerato il tempo rimanente fino alla realizzazione della soluzione definitiva, il volume del progetto è stato pertanto ritenuto sproporzionato. Per far fronte a questo bisogno di spazi, nel 2022 sarà necessario ricorrere a uffici esterni in affitto nonché svolgere i dibattimenti presso il Tribunale amministrativo federale e in idonei locali o aule di tribunale presso altre autorità giudiziarie o istituzioni del Canton Ticino.

È positivo che, nonostante le difficili condizioni appena menzionate, dal sondaggio di soddisfazione svolto tra gli avvocati emergano valori costantemente positivi per quanto riguarda le prestazioni della Corte d'appello. E questo sia per quel che concerne le udienze sia in relazione alla chiarezza delle sentenze.

Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna non sono state affrontate questioni che avrebbero richiesto un coordinamento della giurisprudenza tra le corti.

Amministrazione del tribunale

Personale

A fine 2020, presso il tribunale erano impiegate, giudici esclusi, 66 persone, corrispondenti a 58,3 posti a tempo pieno. Nel periodo in rassegna hanno lasciato il tribunale 6 persone (1 collaboratore del Segretariato generale, 2 cancelliere, 1 segretaria, 1 collaboratore ciascuno dei settori Biblioteca e Sicurezza e logistica) e ne sono state assunte 7 (1 collaboratore in seno al Segretariato generale, 2 cancellieri, 2 segretarie e 1 collaboratore ciascuno per i settori Biblioteca e Sicurezza e logistica). Nella fluttuazione del personale non è preso in considerazione il personale in formazione: apprendisti e praticanti, questi ultimi assunti per la durata limitata di sei mesi. A fine 2021, presso il tribunale erano impiegate, giudici esclusi, 67 persone, corrispondenti a 58,6 posti a tempo pieno.

Finanze

A consuntivo le uscite totali del tribunale sono state di 17 685 019 franchi (+721 557 franchi rispetto al 2020), le entrate di 1 139 224 franchi (-183 230 franchi rispetto al 2020), per maggiori uscite rispetto alle entrate pari a 16 545 795 franchi.

Le tasse di giustizia sono ammontate a 995 775 franchi, registrando una diminuzione del 20% rispetto al 2020.

Le entrate della Confederazione derivanti dai rimborsi delle spese procedurali e dalle tasse di giustizia della Corte penale e della Corte d'appello come pure dalle confische e dai risarcimenti sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione quale autorità di esecuzione. Non figurano pertanto nel consuntivo del tribunale.

Le spese per il personale sono state pari a 15 009 908 franchi (+726 195 franchi rispetto al 2020) di cui 2 407 806 franchi per la Corte d'appello. Le spese per l'informatica sono ammontate a 484 003 franchi (-49 580 franchi rispetto al 2020) e le spese di locazione a 1 133 520 franchi (come nel 2020).

La Corte d'appello è dotata di un proprio preventivo globale, nel quale sono però contenute solo le spese dirette (in particolare quelle per il personale). Le spese per i servizi centrali e per l'infrastruttura continuano a essere contabilizzate nel preventivo globale del tribunale (senza la Corte d'appello). Quest'ultimo mostra uscite complessive pari a 14 647 405 franchi mentre quello della Corte d'appello pari a 2 529 426 franchi.

Le spese per i procedimenti penali sono state di 508 189 franchi, di 191 811 inferiori rispetto a quanto preventivato. Comprendono l'importo, pari a 145 000 franchi, versato alla polizia cantonale del Cantone Ticino in base alla convenzione entrata in vigore nel 2014.

Ulteriori informazioni sulle finanze del tribunale sono disponibili nel documento concernente il Consuntivo 2021 edito dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con quella del Tribunale federale quale autorità di vigilanza sono stati come sempre positivi. Lo stesso vale per i contatti e il coordinamento con il Segretariato generale e i servizi del Tribunale federale e degli altri tribunali della Confederazione per chiarire problematiche tecniche.

Varia

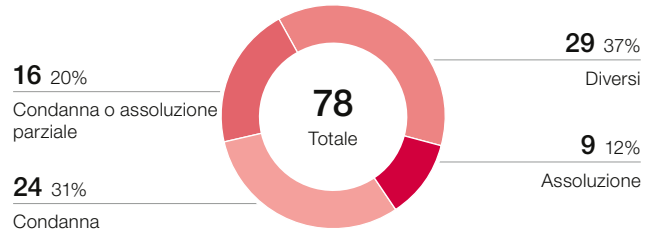
Nel 2021, per la seconda volta, il tribunale ha condotto un sondaggio di soddisfazione tra gli avvocati che hanno interposto ricorsi davanti a una delle sue corti e/o hanno

preso parte a procedimenti. Scopo del sondaggio era quello di valutare la qualità dei servizi forniti dal tribunale e, all'occorrenza, di migliorarli o di apportare gli adeguamenti del caso. Al fine di garantire l'anonimato e la qualità dei dati, il sondaggio è stato condotto in collaborazione con l'istituto M. I. S. Trend. Il questionario (in tre lingue) conteneva 26 domande ed è stato inviato a 926 avvocati, 169 (18%) hanno risposto (2017: 56%). La valutazione complessiva media su una scala di 10 punti è di 7,7 (2017: 7,8). I risultati completi sono consultabili sul sito Internet del tribunale.

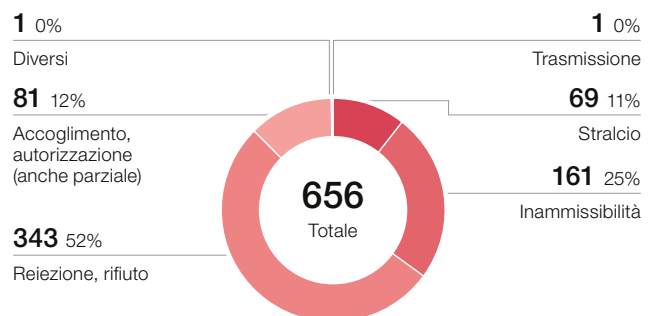
2. STATISTICHE

2.1 Natura e numero dei casi

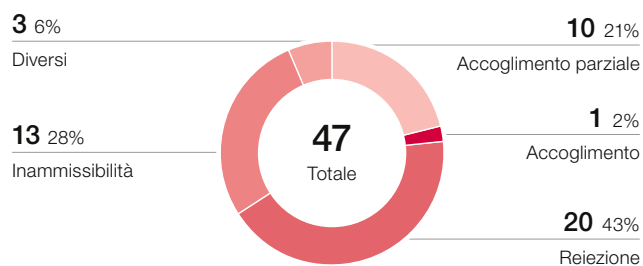
Casi della Corte penale	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati dal 2020	Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati al 2022	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa	48	40	33	50	53	30	9	24	15	23
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	3	3	-	1	1	-	-	-	-	1
Decisioni successive	7	6	1	4	4	1	-	-	-	4
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	1	1	1	-	1	-	-	-	-	1
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	4	10	5	-	1	4	-	-	1	-
Totale casi della Corte penale	63	60	40	55	60	35	9	24	16	29



Casi della Corte dei reclami penali	Casi						Esito						
	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati dal 2020	Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati al 2022	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento (anche parziale)	Trasmissione	Diversi	
Procedura penale	Reclami/ricieste	434	474	107	399	365	141	41	81	181	61	1	-
	Domande di revisione, ecc.	-	-	-	2	2	-	-	2	-	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	7	5	5	3	6	2	3	-	-	3	-	-
Totale	441	479	112	404	373	143	44	83	181	64	1	-	
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	322	378	101	300	259	142	23	78	146	12	-	-
	Detenzione in vista d'estradizione	12	14	-	18	17	1	2	-	14	1	-	-
	Domande di revisione, ecc.	5	4	1	-	1	-	-	-	1	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	1
	Decisioni su rinvio TF	4	4	3	1	4	-	-	-	1	3	-	-
Totale	344	400	106	319	282	143	25	78	162	16	-	1	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	1	-	1	1	1	1	-	-	-	1	-	-
Totale casi della Corte dei reclami penali		786	879	219	724	656	287	69	161	343	81	1	1

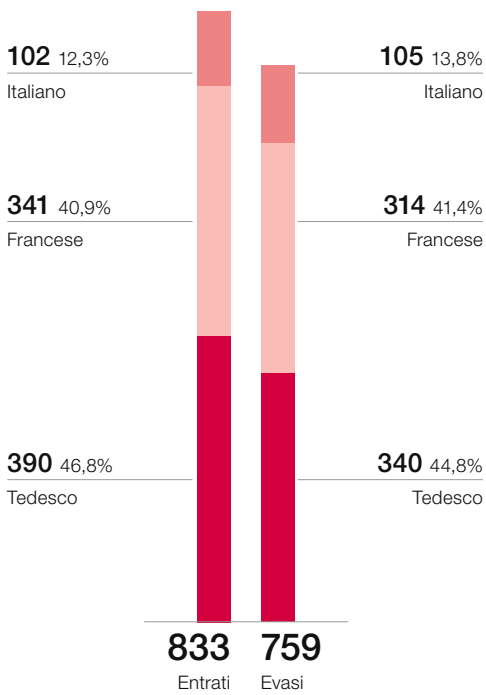


		Casi						Esito (per imputato)				
		Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati dal 2020	Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati al 2022	Accoglimento	Accoglimento parziale	Reiezione	Inammissibilità	Diversi
Casi della Corte d'appello												
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	23	22	20	27	18	29	-	9	7	1	2
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	2	2	-	-	1	1	-	-
Totale		23	22	20	29	20	29	-	10	8	1	2
Procedure di revisione												
	Revisioni sentenze SK	4	4	-	3	2	1	-	-	1	1	-
	Revisioni decisioni BK	26	27	-	19	18	1	1	-	11	9	-
	Altre revisioni	-	-	-	3	3	-	-	-	-	2	1
	Sentenza di rinvio TF	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale		31	32	-	25	23	2	1	-	12	12	1
Totale casi della Corte d'appello		54	54	20	54	43	31	1	10	20	13	3

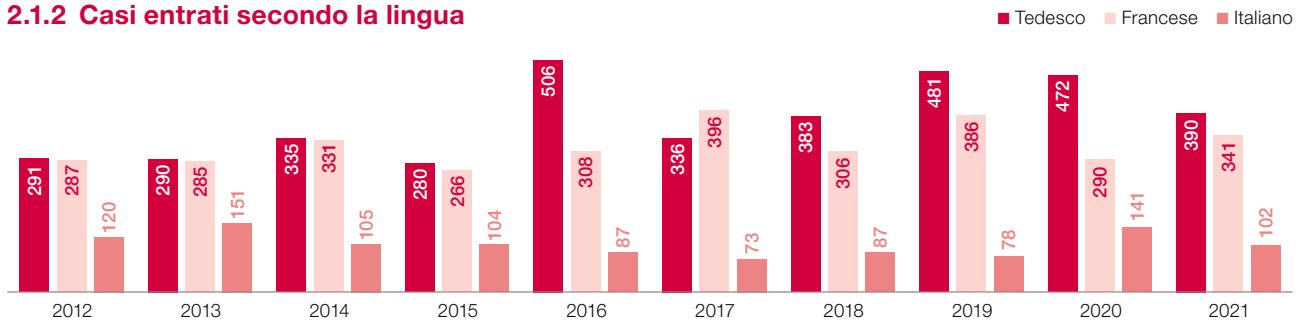


		Casi					
		Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati dal 2020	Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati al 2022
Totale casi della Corte penale		63	60	40	55	60	35
Totale casi della Corte dei reclami penali		786	879	219	724	656	287
Totale casi della Corte d'appello		54	54	20	54	43	31
TOTALE GENERALE		903	993	279	833	759	353

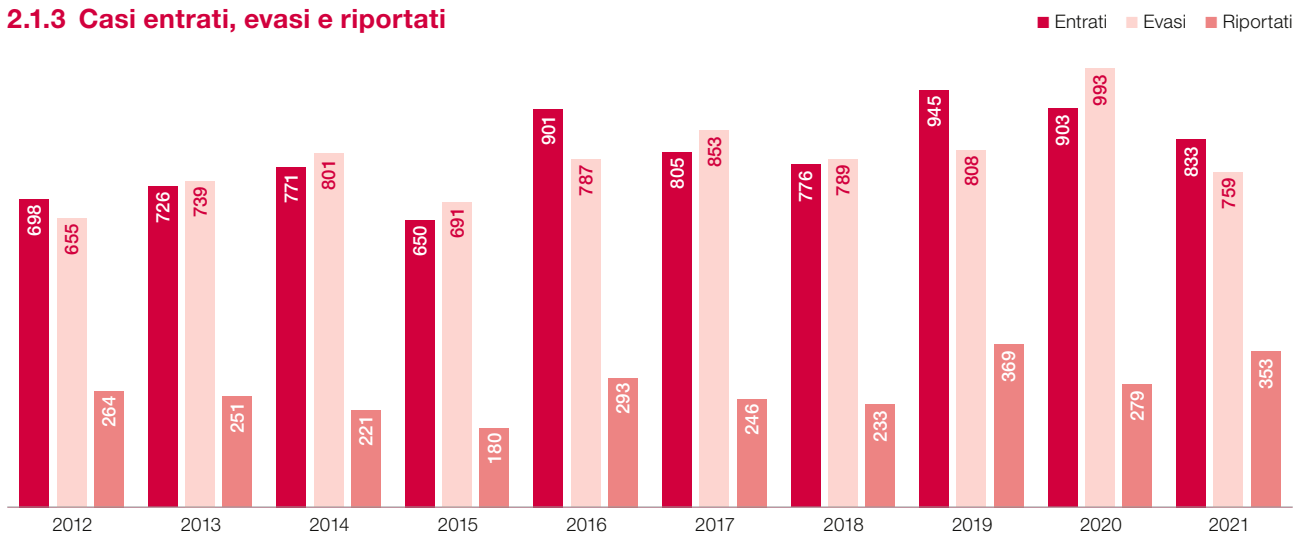
2.1.1 Casi secondo la lingua 2021



2.1.2 Casi entrati secondo la lingua

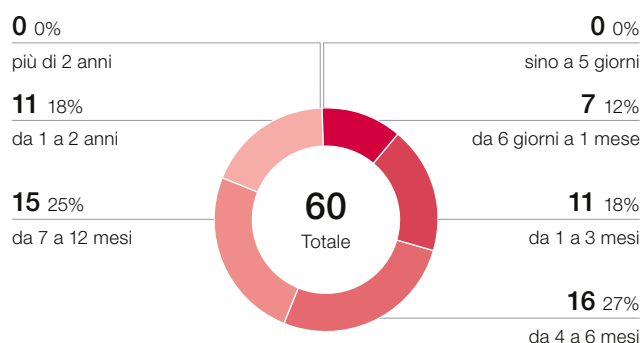


2.1.3 Casi entrati, evasi e riportati

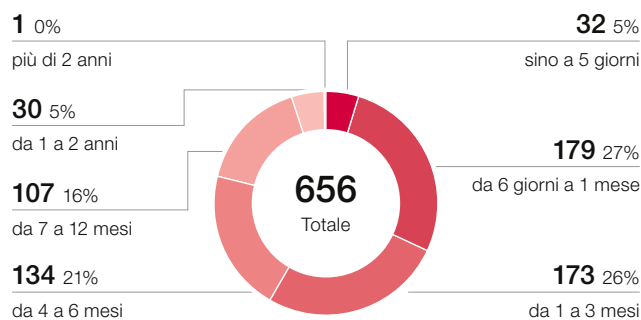


2.2 Durata dei casi

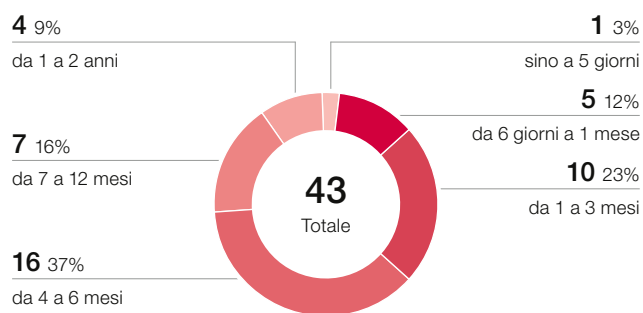
Casi della Corte penale	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2021
Atti d'accusa	-	7	10	12	15	9	-	53
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	1	-	-	-	-	1
Decisioni successive	-	-	-	4	-	-	-	4
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	-	1	-	1
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	-	-	-	1	-	1
Totale casi della Corte penale	-	7	11	16	15	11	-	60



Casi della Corte dei reclami penali	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2021	
Procedura penale	Reclami/ricieste	19	113	101	68	51	12	1	365
	Domande di revisione, ecc.	-	2	-	-	-	-	-	2
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	2	1	-	3	-	-	6
Totale	19	117	102	68	54	12	1	373	
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	13	47	67	62	53	17	-	259
	Detenzione in vista d'estradizione	-	15	2	-	-	-	-	17
	Domande di revisione, ecc.	-	-	1	-	-	-	-	1
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	1	-	-	-	-	1
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-	4	-	-	-	4
Totale	13	62	71	66	53	17	-	282	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	-	-	1	-	1
Totale casi della Corte dei reclami penali	32	179	173	134	107	30	1	656	



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2021
Casi della Corte d'appello									
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	-	-	2	6	6	4	-	18
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	1	-	1	-	-	2
Totale		-	-	3	6	7	4	-	20
Procedure di revisione									
	Revisioni sentenze SK	-	-	2	-	-	-	-	2
	Revisioni decisioni BK	-	5	3	10	-	-	-	18
	Altre revisioni	1	-	2	-	-	-	-	3
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale		1	5	7	10	-	-	-	23
Totale casi della Corte d'appello		1	5	10	16	7	4	-	43



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2021
Totale casi della Corte penale		-	7	11	16	15	11	-	60
Totale casi della Corte dei reclami penali		32	179	173	134	107	30	1	656
Totale casi della Corte d'appello		1	5	10	16	7	4	-	43
TOTALE GENERALE		33	191	194	166	129	45	1	759

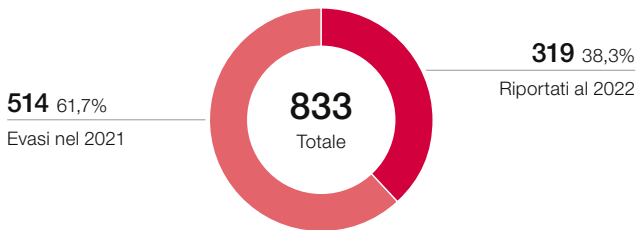
2.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati		
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni	
Casi della Corte penale								
Atti d'accusa	177	28	205	653	221	288	1044	
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	
Domande di revisione, ecc.	32	-	32	32	-	-	-	
Decisioni successive	106	-	106	121	-	1	1	
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	413	-	413	413	-	-	-	
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	
Rinvii dal Tribunale federale	686	42	728	686	42	941	1464	
Casi della Corte dei reclami penali								
Procedura penale	Reclami/ricieste		97	783		148	794	
	Domande di revisione, ecc.		10	14		-	-	
	Rinvii dalla Corte d'appello		-	-		-	-	
	Decisioni su rinvio TF		167	300		189	189	
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi		132	526		101	458	
	Detenzione in vista d'estradizione		19	52		17	17	
	Domande di revisione, ecc.		35	35		-	-	
	Rinvii dalla Corte d'appello		49	49		-	-	
	Decisioni su rinvio TF		138	154		-	-	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF		368	368		192	192	
Casi della Corte d'appello								
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	255	301	301	566	222	192	633
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	149	192	192	242	85	-	-
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	47	48	48	61	3	168	168
	Revisioni decisioni BK	60	62	62	90	4	31	31
	Altre revisioni	33	33	33	54	1	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-

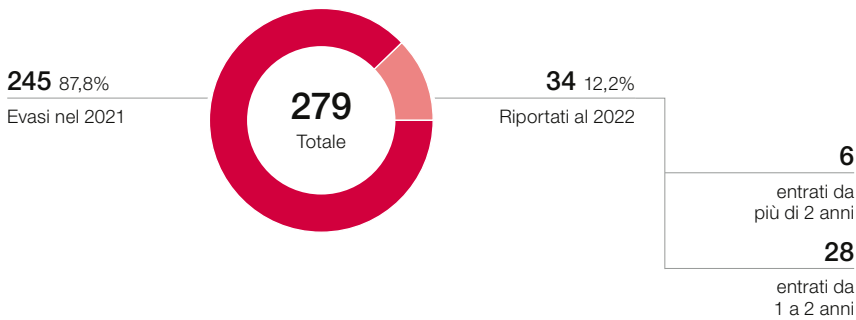
2.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2021	di cui evasi nel 2021		di cui riportati al 2022		Riportati dal 2020	di cui evasi nel 2021		di cui riportati al 2022		Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	
Corte penale	55	33	60,0%	22	40,0%	40	27	67,5%	13	32,5%	55	60	109,1%
Corte dei reclami penali Procedura penale	404	270	66,8%	134	33,2%	112	103	92,0%	9	8,0%	404	373	92,3%
Corte dei reclami penali Assistenza giudiziaria internazionale	320	181	56,6%	139	43,4%	107	102	95,3%	5	4,7%	320	283	88,4%
Corte d'appello Procedure d'appello	29	7	24,1%	22	75,9%	20	13	65,0%	7	35,0%	29	20	69,0%
Corte d'appello Procedure di revisione	25	23	92,0%	2	8,0%	-	-	-	-	-	25	23	92,0%
TOTALE	833	514	61,7%	319	38,3%	279	245	87,8%	34	12,2%	833	759	91,1%

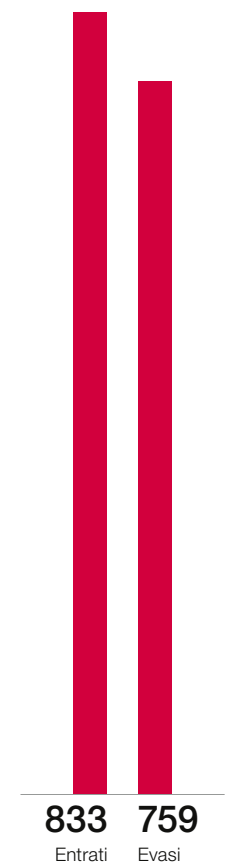
2.3.1 Evasione nuovi casi entrati (Q1)



2.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

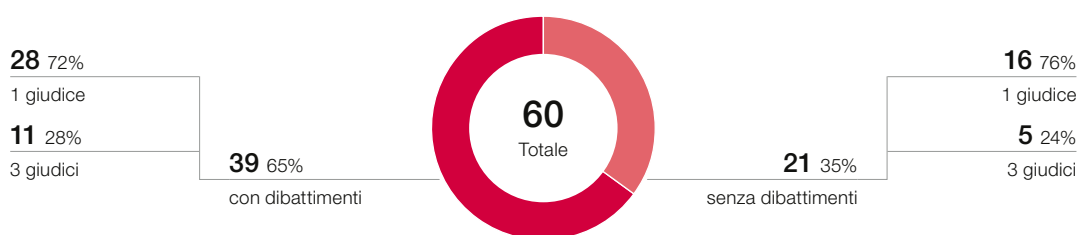


3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)

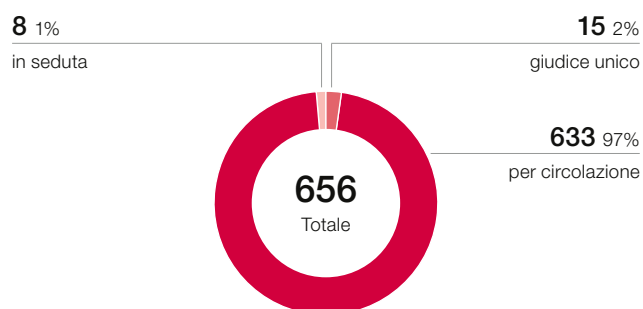


2.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

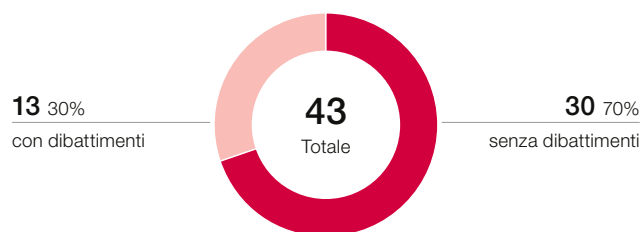
Casi della Corte penale	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Atti d'accusa	27	10	14	2
Disgiunzioni	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	1	-
Decisioni successive	-	-	1	3
Rinvii dalla Corte dei reclusi penali	1	-	-	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	1	-	-
Totale casi della Corte penale	28	11	16	5



Casi della Corte dei reclusi penali		giudice unico	3 giudici/ per circolazione	3 giudici/ in seduta
Procedura penale	Reclami/ricieste	15	343	7
	Domande di revisione, ecc.	-	2	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	6	-
Totale	15	351	7	
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	258	1
	Detenzione in vista d'estradizione	-	17	-
	Domande di revisione, ecc.	-	1	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	1	-
	Decisioni su rinvio TF	-	4	-
Totale	-	281	1	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	1	-
Totale casi della Corte dei reclusi penali		15	633	8



		con dibattimenti	senza dibattimenti
		3 giudici	3 giudici
Casi della Corte d'appello			
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	12	6
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–
	Sentenza di rinvio TF	1	1
Totale		13	7
Procedure di revisione			
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	–	2
	Revisioni decisioni BK	–	18
	Altre revisioni	–	3
	Sentenza di rinvio TF	–	–
Totale casi della Corte d'appello		13	30



	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Totale casi della Corte penale	28	11	16	5
Totale casi della Corte dei reclami penali	15	633	–	8
Totale casi della Corte d'appello	–	13	–	30
TOTALE GENERALE	43	657	16	43

2.5 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2017	2018	2019	2020	2021	2017	2018	2019	2020	2021
Corte penale										
Atti d'accusa	64	42	61	48	50	61	56	59	40	53
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	3	1	-	-	-	3	1
Decisioni successive	7	6	3	7	4	6	5	6	6	4
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	1	1	-	-	-	-	1	1
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	8	25	12	4	-	6	11	20	10	1
Totale	79	73	77	63	55	74	72	85	60	60
Corte dei reclami penali – Procedura penale										
Reclami/ricieste	350	330	426	434	399	342	322	376	474	365
Domande di revisione, ecc.	4	3	6	-	2	3	4	6	-	2
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	4	3	2	7	3	6	1	1	5	6
Totale	358	336	434	441	404	351	327	383	479	373
Corte dei reclami penali – Assistenza giudiziaria internazionale										
Ricorsi	336	339	354	322	300	395	365	281	378	259
Detenzione in vista d'estradizione	20	18	28	12	18	20	16	28	14	17
Domande di revisione, ecc.	8	7	2	5	-	8	7	2	4	1
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Decisioni su rinvio TF	3	2	4	4	1	3	-	3	4	4
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	1	1	-	1	1	1	2	-	-	1
Totale	368	367	388	345	320	427	390	314	400	283
Corte d'appello – Procedure d'appello										
Appelli contro sentenze SK			35	23	27			16	22	18
Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato			-	-	-			-	-	-
Sentenza di rinvio TF			-	-	2			-	-	2
Totale			35	23	29			16	22	20
Corte d'appello – Procedure di revisione										
Revisioni sentenze SK			2	4	3			2	4	2
Revisioni decisioni BK			9	26	19			8	27	18
Altre revisioni			-	-	3			-	-	3
Sentenza di rinvio TF			-	1	-			-	1	-
Totale			11	31	25			10	32	23
TOTALE GENERALE	805	776	945	903	833	852	789	808	993	759

2.6 Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reclami penali	Reclami/ richieste/ ricorsi	Domande di revisione, ecc.	Decisioni su rinvio TF	Rinvii dalla Corte d'appello	Totale
Casi della Corte penale									
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	38			-					38
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	9			1		1	1		12
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)	2			-					2
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinques} CP)	-			-					-
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)	1			1					2
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)	-			-					-
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)	4			-		1			5
Criminalità economica	2			-			1		3
Casi penali amministrativi	6			-					6
		-	4						4
Totale casi della Corte penale	53	-	4	1		1	1	-	60
Casi della Corte dei reclami penali									
Procedure di reclamo					245	2	3	-	250
Procedure concernenti il foro					54	-	-	-	54
Procedure concernenti la detenzione					5	-	-	-	5
Procedure concernenti le domande di risarcimento					-	-	-	-	-
Procedure di levata dei sigilli					20	-	3	-	23
Procedure di diritto penale amministrativo					41	-	-	-	41
Procedure d'assistenza giudiziaria					276	1	4	1	282
Estradizione					31	-	1	1	33
Detenzione in vista d'estradizione					17	-	-	-	17
Trasferimento					-	-	-	-	-
Altra assistenza					220	1	3	-	224
Perseguimento penale in via sostitutiva					3	-	-	-	3
Esecuzione di decisioni penali					-	-	-	-	-
Altro (AIMP)					5	-	-	-	5
Procedure in materia di diritto del personale TAF					1	-	-	-	1
Totale casi della Corte dei reclami penali					642	3	10	1	656
Casi della Corte d'appello									
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP					8	-	1	-	9
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP					8	-	1	-	9
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)					4	-	1	-	5
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinques} CP)					-	-	-	-	-
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)					2	-	-	-	2
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)					1	-	-	-	1
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)					-	-	-	-	-
Criminalità economica					1	-	-	-	1
Casi penali amministrativi					2	-	-	-	2
Altro					-	-	-	-	-
Procedure di revisione					-	-	-	-	23
Totale casi della Corte d'appello					18	-	2	-	43
TOTALE GENERALE	53	-	4	1	660	4	13	1	759

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	37,6	18,2	65,0	3,6
Numero dei cancellieri	131,4	29,1	192,9	1,0
Altri collaboratori	158,9	30,4	111,9	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	2 863	279	5 526	25
Numero di casi entrati	7 881	833	5 704	27
Numero di casi evasi	7 509	759	5 976	22
Quantità alla fine dell'anno	3 235	353	5 254	30
Durata media della procedura (giorni)	149	297 ¹ / 113 ² / 127 ³	306	497 ⁴ / 151 ⁵
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	63	6	645	2
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2021	63%	62%	51%	22%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2021	90%	88%	55%	64%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	95%	91%	105%	81%
Finanze				
Conto economico				
Ricavi	15 913 758	1 139 224	4 620 143	895 256 ⁶
Spese	98 993 543	17 663 243	85 570 748	1 608 466
Spese per il personale	81 936 197	14 993 908	73 398 105	1 309 604
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	16 847 625	2 651 896	12 331 512	334 911
Conferimento ad accantonamenti	50 000	16 000	-214 183	-36 049
Ammortamenti su beni amministrativi	159 721	1 439	55 315	-
Conto degli investimenti				
Entrate	-	-	-	-
Uscite	262 239	21 777	203 642	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	262 239		203 642	-
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	16,03%	6,44%	5,39%	55,66% ⁶
Particolarità				
Gratuito patrocinio	726 702	3 300	869 653	85 000
Spese per beni e servizi informatici	2 356 346	484 003	3 314 006	111 612
Locazione di spazi	6 810 080	1 133 520	4 008 660	58 500

* Media annua

¹ Durata media della procedura alla Corte penale

² Durata media della procedura alla Corte dei reami penali

³ Durata media della procedura alla Corte d'appello

⁴ Durata media delle procedure ordinarie

⁵ Durata media delle procedure sommarie

⁶ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 713 209.70 franchi).